香港方物誌

四月的花與鳥

桐油本是我國的特產，現在正是桐樹開花的時候，好多年以前，香港政府曾有在新界山上試種桐林的計劃，苗圃就在將近沙田的公路兩旁這是從廣西移植來的樹苗，因爲我們現在如果沿大埔道經沙田一帶到粉嶺，路旁和山坡上都可以看到許多桐樹現在正開花，桐花是白色的，許多朵簇在一起，像是綉球花。

香港另有一種與中國桐樹相類的灌木，一般人稱爲蠟燭樹，這是從馬來半島移植過來的，桐樹僅在新界沙田粉嶺一帶可以見到，但這種蠟燭樹則在香港過路邊隨處可見。

林蘭署在路旁所佈置的樹苗，多數是這種樹，樹仔的修頓球場四週就有許多棵，它們長得很快，葉大蔭濃，所以是一種理想街道樹，只是樣子粗俗一點吧！蠟燭樹的花也是白色的。它們有一特色，開花的時候樹葉上會生出一種白色的茸毛，看起來像是被大滿樹燒了石灰水似的，因此你從遠遠一望就能辨認得出。海南島也有這種樹的出產，它們的果實雖不能搾桐油，但含有一種油質可作普通燃料點灯，因此南方人稱它爲蠟燭樹。

（二）

▲近郊商業樓，近百貨商場，銀行，每月收租二百五，有批，要價八萬五。

▲格蘭碩夾十二街入息屋，睡房十三個每月收租七百七，若兼顧住客膳宿收入更好　連傢具實業要價五萬七千五

▲二三睡房住屋多間，土庫間好，銀期自商量。

▲商業樓入息屋，柏文及菓舖多間　歡迎垂詢。

▲柏文區街角66×120現有菓舖及聯房三組要價十萬。

馮本傳 BEN T. FENG 住家電話 224-5033

Montgomery Yen Ltd. 公司電話 879-6111

中醫李道生

號九五四東街寓所打片：電話：三七二三、五四五二

經驗年餘十教醫行香港在曾

風濕膝痛　筋骨腰痛
手足痛痺　新舊跌打
腎虧陽痿　夜多小便
眼朦眼水　耳聾耳響
鼻衄鼻血　婦女血虛
頭痛頭暈　胃腸腹痛
三消甜尿　皮膚痕癢

訪英雄相命

海巡如鄭鶴
失運似蘇秦
賣卜為奏公阮籍
特比蒙正窩陶公
何鬼怕
石行在其中
開道雲城名傑出
電遊華市訪英雄

中西學校哲學
外埠批命郵寄
照片打齒東二〇〇號新亞旅社砌物
電話：六八五、九〇六四

O. K.
傢私公司
溫哥華奇化街 號五大六貳
電話：大八七、七一貳七
貳五三、〇三貳六
單双人床大平賣
廉價修理 T.V.
電視機、收音機、及各種無線電器

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺玄
4584 Fraser St.
Phone 879-3322
Vancouver 10, B. C.（近 E. 30 Ave.）
新近組成北美針灸學會與世界各地針灸學術交流，已蒙政府批准立案

大西方米廠
新出品
五羊牌正絲苗米
最合飲館採用
請試嘗，請比較
華埠各雜貨公司代理
卡城代理：建生公司

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342
午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流標準，每欵由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜　豐儉隨意
小菜每欵由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起（足十位用）華麗禮堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧　無任歡迎

榮卓公司
電話：三七九二　五四七
承接內外裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

王大衛煤氣工程
省府執照，專科改修煤氣爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水喉，取價相宜，服務週到。
電話：三七七、九五九零

雲埠中國藥行
片打後壹百五十四號

腦尾把補丸
每合五元貳百八十粒
腦尾把補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因耐化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲腎病腎病發生之象徵，若能投藥石，藥不對症，則枉化价錢，無補於事，此丸特針對上述病源，連用上等藥一劑成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號去存積此藥名，改裝小盒，以益人士試辦，每盒五元，能服七日，有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸
每合五元　三十粒
的實驗名　每服一粒
腦後大概四點鐘，藥力流行，補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸　每瓶三元
此丸可能減小皮膚骨痛，或要新發痘症，可能解決皮膚或粉刺，各種效應顯著

皮膚止癢膏　每盒二元
CHUNG KUO YOR HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠新行支址：東街打片一七八號
華埠最老資格之銀行！五十年來專誠服務華商仕女
新保險箱
歡迎租賃
無餘額多
申請從速
材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：話電

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-1032
端午節大減價
酬謝顧客光顧盛意
由六月壹號起雜貨，藥材丸散，磁器，壹律照原價九折優待一星期
（米，肉類，生油，即食麵特價）

片打實業公司
出租收代　揭按屋房　賣買業實　險產各種　理代物本
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
627 MAIN ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
業一貳 FA 5-1844　資調慧楨 325-7450　業鉄貳 324-3757

商業樓宇　各種燕梳
新舊房屋　大小柏文
本製賣市宅及四界業街合法房屋十四年新地價圖十四尺屋主平賣式萬九千九百元（業六貳）
▲十式街東桑大餘面商業樓地價壹百式十貳年租字萬六千五百元先交五萬元（業一貳）
▲福街兩年新商業樓屋主有急價睡房柏文當住全年入息一萬式千七百元先交壹萬元餘月期（業一貳）
▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位置四十一舊四殿價十八萬五千元先交五萬元（業一貳）
▲登臣街街角業餘每日生意壹百六十元平賣一萬式千元（業一貳）
▲四界梳街街角商業樓壹間大餘面上下實柏尋屋另外有十二組睡房地滿九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（業一貳）
▲西區登臣街中型業餘每日生意一千元餘租五百元全價式萬六千元另點貨（業一貳）
▲列治文區兩年多三個睡房全土庫屋一間地滿六十六尺街角位置全價壹萬式千九百元（業一貳）
▲柏思街上下兩層利潤豐厚式萬一千元（業一貳）
▲本號代理人火燭房屋汽車意外等保險保證安全（業一貳）
公證人　梁鉄貳

中醫陳式永祥
敬治方藥科醫兒婦男
現寓：東街二十三八五〇
電話：五四式一、八七四
本人畢業於祖國
曾在　澳門
香港業醫式十餘
年專科電針療法
專治
中身不遂　手足痛痺
風濕痛症　咳喘咳嗽
胃痛頭暈　胃肠腹痛
外感傷寒　神經衰弱

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。
經理人謝銘新

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Tel. 681-3448　681 3449
晚間 266-5159
本號常備四季時花盆景栽花花牌花籃喜錢柏花大小喜慶結婚花球孔頭散花禮頭名花各樣具全特款花圈價錢克己工誠精美傷亡順遂無任歡迎

雅園茶室
地址：跑馬街二百七十號
特設隨意小菜
精製中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會菜點
中秋月餅
電話：六八八、六五二七

南華麵廠
TOP-VALUE FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.,
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小箱櫃，概行接運棧房貯物，講有保險保障工作週到，價錢克己。
電話 684-7677
夜間電話 874-7072
司理人林普安

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561　682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算機助理
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式　宋鴻昌

麵粉
花旗麵粉
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
384 Powell St. Vancouver 4 B. C. Phone 684-9820
五磅千礼
零沽批發
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
李運餅仔
歡迎索購

華仁蛋撻
中秋月餅
地址：西街六一九號
電話：六八一、八〇一七